

POLTORATSKY

24 PRELUDES AND FUGUES

for Piano

Op. 16, 17

Edited by A.Mndoyants

ПОЛТОРАЦКИЙ

24 ПРЕЛЮДИИ И ФУГИ

для фортепиано

Соч. 16, 17

Редакция А.Мндоянца



P. JURGENSON

П. ЮРГЕНСОН

Издание охраняется законом об авторских правах.

Ни одну часть этого издания, включая внутренние материалы и внешнее оформление, нельзя воспроизводить или использовать в какой бы то ни было форме, для каких бы то ни было целей или какими бы то ни было средствами (графическими, электронными или механическими, включая светокопирование, магнитную запись, а также любые системы хранения и поиска информации) без письменного разрешения издателя.

Нарушение этих ограничений преследуется в судебном порядке.

This publication is protected by the copyright laws.

Neither part of this publication, including the inner material or external design, can be reproduced or otherwise used by any other means (graphic, electronic, or mechanical, including the blue printing and/or magnetic recording, as well as any other systems of storage and searching for information) without written permission from the Editor.

The violation of those restrictions would be punishable by law.

Полторацкий В. А.

П 49 24 прелюдии и фуги: Соч. 16, 17: Для фортепиано / Ред. А. Мндоянц. — М.: П. Юргенсон. — 140 с.

ISMN 979-0-706392-65-3

Второе издание цикла «24 прелюдии и фуги» талантливого отечественного композитора и пианиста. В текст данной публикации редактором внесены исправления и уточнения.

Для студентов музыкальных училищ и консерваторий, а также концертирующих пианистов.

Viktor Poltoratsky

24 Preludes and Fugues: Op. 16, 17: For Piano / Ed. by A. Mndoyants. — Moscow: P. Jurgenson. — 140 p.

This is the second publication of the piano cycle containing 24 preludes and fugues by the talented Russian composer and pianist Viktor Poltoratsky. Some corrections and amendments are made by the editor of this publication.

For students of music colleges and conservatories, as well as for concert performers.



VIKTOR POLTORATSKY
ВИКТОР ПОЛТОРАЦКИЙ
(1949–1985)

ОБ АВТОРЕ

В. А. Полторацкий (1949—1985)

Виктор Александрович Полторацкий — композитор и пианист, потомок дворянского рода Полторацких — родился в 1949 году в г. Тбилиси. Его прапрадед Марк Федорович Полторацкий, сын соборного протоиерея в г. Полтаве, за высокие достижения в музыке был пожалован императрицей Елизаветой Петровной потомственным дворянством и назначен директором Придворной певческой капеллы, которую возглавлял более тридцати лет до конца жизни. Он был первым русским артистом, выступавшим на оперной сцене в Италии и Петербурге наравне с прославленными итальянскими певцами.

Наследственная музыкальная одаренность композитора проявилась очень рано. Самым первым его педагогом была мать, замечательная пианистка, заслуженный педагог Грузии — Татьяна Викторовна Полторацкая, а уже с 5-летнего возраста начались занятия в Тбилисской ЦМШ по классу скрипки у проф. Б. Чиаурели. Но когда обнаружились явные способности к композиции, рояль вытеснил скрипку, и в 7 лет мальчик был переведен на фортепианное отделение в класс заслуженного педагога Грузии Е. В. Чернявской и по композиции в класс Александра Шаверзашвили. После знакомства с Д. Б. Кабалевским, который был поражен незаурядным талантом юного пианиста и композитора, семья переехала в Москву, где занятия продолжились в Московской ЦМШ, и с 1966 года — в Московской государственной консерватории у проф. Т. П. Николаевой (фортепиано) и Д. Б. Кабалевского (композиция).

Композиторский дебют состоялся в 1968 году. Выдающийся дирижер Б. Хайкин, под управлением которого Большой симфонический оркестр Всесоюзного радио и Центрального телевидения исполнил «Симфониетту» в 4-х частях, так охарактеризовал это выступление: «Это сочинение, созданное, когда автору было всего 16 лет, отмечено непосредственностью и свежестью мелодического языка, колоритностью использования оркестровых красок, изяществом и пластической гибкостью, настоящей свободой в развитии тематического материала».

Блестящий пианист-виртуоз, В. Полторацкий написал 24 прелюдии и фуги для фортепиано (ор. 16, ор. 17) — яркий вклад в жанр полифонии XX века; «Музыку отдыха» ор. 29, ор. 30 («24 салонные пьесы») — синтез классической формы и джаза, сохранившиеся в авторском исполнении, требующие от исполнителя высочайшего технического мастерства.

Инструментальные сочинения связаны с именами друзей и коллег композитора, по заказу которых они писались. Скрипичный концерт для Владимира Спивакова; виолончельные и скрипичные сонаты, фортепианное трио для братьев Валентина и Григория Фейгиных, с которыми В. Полторацкий много концертировал по России и за рубежом в качестве пианиста и записал множество ансамблей на студии грамзаписи «Мелодия»; альтовый концерт для своей жены — Ларисы Шилюк, ученицы основателя русской альтовой школы, профессора Московской консерватории В. В. Борисовского (1900—1972), по просьбе которого были написаны аккомпанементы к трем сюитам М. Рegera (ор. 131) для альты соло, а 1-я Сюита специально оркестрована для Юрия Башмета; концерт для тромбона и камерного оркестра для «Ансамбля солистов Большого театра» и т. д.

Редкие душевные качества — незаурядная эрудиция, благородный ум в сочетании с удивительной простотой привлекали сердца к личности композитора и ярко проявлялись в его творчестве. Циклы пьес для детей отмечены ясностью и чистотой языка, «бисовки» для концертирующих друзей остроумны и ярки. Последние годы жизни и творчества связаны с камерным оркестром «Виртуозы Москвы», одним из создателей которого он был и для которого писал концертные пьесы, получившие широкую популярность («Сувенир» — специально для В. Спивакова). Композитор сделал более 100 обработок, в том числе 24-х прелюдий Д. Шостаковича, которые были исполнены в Большом зале Московской консерватории в 1996 году, объявленном ЮНЕСКО годом Шостаковича.

Виктор Полторацкий скончался во время гастролей в г. Будапеште на 37-м году жизни.

Л. Полторацкая

ОТ РЕДАКТОРА

Фортепианный цикл «24 прелюдии и фуги» был создан Виктором Полторацким в период с 1967 по 1971 г. Несмотря на молодость автора, пьесы написаны с незаурядным мастерством и блеском. Музыка прелюдий и фуг — яркая и разнохарактерная: здесь и искрометный юмор, и драматические моменты, лирика и пародия. Композитор любил вкрапливать в свои сочинения музыкальные цитаты. Так, например, в фуге № 6 он использовал «лейтмотив» Фантомаса из музыки к знаменитому киносериалу; фуга № 9 заканчивается солдатской походной песней «Соловей, соловей пташечка!»; мелькнул намек на аргентинское танго в Прелюдии № 11; в прелюдии № 13 использован одесский песенный фольклор; в фуге № 15 цитируется песенка «Антошка» из популярного в свое время мультфильма; в конце фуги № 18 мы услышим знаменитого «Чижика-пыжика»; а начало фуги № 23 явно ассоциируется с началом Сонаты № 1 Л. ван Бетховена.

Цикл состоит из двух частей: ор.16 (диезные тональности) и ор.17 (бемольные тональности). Тональный план выстроен по квинтовому кругу.

В основу настоящего издания положена рукопись композитора; исключение составляют опубликованные при жизни автора Прелюдия и фуга № 9, рукопись которых была утеряна. Все динамические и темповые указания, штрихи, знаки и ремарки, не принадлежащие автору, заключены в квадратные скобки. Добавленные редактором фразировочные лиги набраны пунктиром.

Авторская аппликатура и педаль имеются лишь в прижизненном издании Прелюдии и фуги № 9. Кроме того, педаль проставлена автором в Прелюдии и фуге № 24, в последнем такте Прелюдии № 21, а также в фуге № 7 (6–10 такты от конца). В остальных (редких) случаях педаль и аппликатура — уже испытанные в исполнительской практике — проставлены редактором. Ему же принадлежат все подстрочные примечания в нотах.

Метрономические указания добавлены лишь там, где возникала опасность неверного толкования темпа той или иной пьесы. Редактор подробно обсуждал эту проблему с Л.В. Полторацкой — вдовой композитора, которая хорошо помнит авторское исполнение прелюдий и фуг. Как оказалось, он трактовал один и тот же размер, например 3/8, по-разному: в некоторых случаях на «раз», а в других — на «три» (при одном и том же обозначении темпа).

В нашем издании мы стремились максимально сохранить особенности нотной записи Виктора Полторацкого.

В рукописи встречаются некоторые буквенные обозначения (символы), которые также сохранены: Т — тема (соответственно: Т₂, Т₃ — темы вторая, третья и т. д.), Л — тема в обращении, Т_у — тема в увеличении, П — противосложение, К — контрапункт, Ж — зеркальный контрапункт. Ремарка «solo» указывает на то, что этот голос следует выделить. Встречающиеся в рукописи стрелки рядом с символами Т или П указывают, по-видимому, на то, что тема (или противосложение) излагаются не полностью, а лишь частично: либо первая её половина (если стрелка расположена после символа), либо вторая (если стрелка — перед символом).

Редактор выражает надежду, что настоящее издание «24 прелюдий и фуг» вызовет интерес исполнителей, а также привлечет внимание исследователей к творчеству В. Полторацкого — талантливейшего композитора и пианиста, безвременно ушедшего от нас в самом расцвете творческих сил.

Александр Мндоянц

ABOUT THE AUTHOR

Viktor Poltoratsky (1949–1985)

The composer and pianist Viktor Aleksandrovich Poltoratsky, an offspring to a well-known noble family, was born in 1949 in Tbilisi. His great-great-grandfather Mark Fedorovich Poltoratsky, son of an archpriest from Poltava, was ennobled by the Empress Elizabeth Petrovna for his achievements in music. For more than 30 years, until the end of his life, he directed the Court Singing Chapel. Among the Russian musicians he was the first to appear on operatic stage of Petersburg and Italy with famous Italian singers.

Viktor's inherited musical talent became apparent very early. His very first teacher was his mother Tat'yana Viktorovna Poltoratskaya, a fine pianist, Honoured Teacher of Georgia. At the age of five he was enrolled in Professor B. Chiaureli's violin class at the Tbilisi Central Musical School. When his capacities for composition became obvious, the violin was replaced with the piano, and at the age of seven he entered the piano class of E. V. Chernyavskaya, Honoured Teacher of Georgia. By the same time he began studying composition with Aleksandr Shaverzashvili. After meeting D. B. Kabalevsky, who was greatly impressed by the teenager pianist and composer's remarkable gifts, the family moved to Moscow where he continued his studies at the city's Central Musical School. In 1966 he entered the Moscow State Conservatoire to study with Professors T. P. Nikolaeva (piano) and D. B. Kabalevsky (composition).

Poltoratsky made his debut as composer in 1968, when the Grand Symphony Orchestra of the All-Union Radio and Central TV under B. Khaykin performed his Sinfonietta in four movements. The famous conductor praised the work in following terms: 'The sixteen-year-old composer's Sinfonietta strikes by frankness and freshness of melodic invention, by vivid orchestral colours, by elegance and suppleness, as well as by graceful ease of thematic development.'

A brilliant virtuoso pianist, Poltoratsky wrote for piano the cycle of 24 preludes and fugues (op. 16, op. 17) — a dazzling contribution to the 20th century polyphony — and the cycle of salon pieces 'Relaxation Music' (op. 24). The latter cycle, preserved in his own interpretation, unites classical forms with jazz and requires outstanding technical skills from the performer.

Many of Poltoratsky's compositions were written for and first performed by his friends and colleagues. Thus, the Violin Concerto was composed for Vladimir Spivakov. The cello and violin sonatas, as well as the Piano Trio, were written for Valentin and Grigoriy Feygin with whom Poltoratsky gave many concerts and made several records at the 'Melodiya' studio. The dedicatee of the Viola Concerto is the composer's wife Larissa Shilyuk, pupil of the founder of the Russian viola school, Professor of the Moscow Conservatoire V. V. Borisovsky (1900–1972). At the instance of Borisovsky the composer wrote an accompaniment for three suites by M. Reger for viola solo (op. 131); in addition, he orchestrated the first of these suites for Yuriy Bashmet. The Concerto for trombone and chamber orchestra was composed for the Bolshoy Theatre Chamber Ensemble, etc.

Man of great erudition, noble spirit and warm heart, Poltoratsky attracted universal sympathies. His music reflects his human qualities. His cycles of pieces for children are finely structured and charming; the 'encores' written for his friends are witty and lively. In the last years of his life Poltoratsky was particularly active with the 'Moscow Virtuosi' chamber orchestra. He was one of the orchestra's founders and wrote for it a number of concert pieces which gained considerable popularity (for instance, the *Souvenir* intended specially for V. Spivakov). The composer arranged for the orchestra some a hundred pieces, including the 24 preludes by D. Shostakovich, performed at the Grand Hall of the Moscow Conservatoire in 1996 (that year was announced by UNESCO 'Shostakovich year').

Viktor Poltoratsky passed away in 1985 while on tour in Budapest, aged 36.

L. Poltoratskaya

EDITOR'S PREFACE

The cycle of 24 preludes and fugues for piano was composed by Viktor Poltoratsky in 1967—71. The young composer's outstanding mastership is undeniable; his writing is brilliant and variegated, ranging from humour and parody to tenderness and drama. He liked to intersperse his music with quotations. For instance, in Fugue No. 6 he used the 'leitmotif' of Fantomas from the well-known French serial; Fugue No. 9 ends with the marching song *Solovey, solovey ptashechka* ('Nightingale, nightingale, you little bird'); Prelude No. 11 contains a hint at the Argentinean tango, while Prelude No. 13 quotes an urban song from Odessa; Fugue No. 15 uses the popular song *Antoshka* from the children's cartoon film of the same name; at the end of Fugue No. 18 the famous song *Chizhik-Pizhik* is heard; the beginning of Fugue No. 23 reminds of the beginning of the First Sonata by Beethoven.

The cycle consists of two parts: op. 16 (in sharp keys) and op. 17 (in flat keys). The pieces are ordered in an ascending circle of fifths. The present edition is based on the composer's manuscripts, the only exception being Prelude and Fugue No. 9 published in the composer's lifetime (its autograph is lost). All the tempo and dynamic markings, articulation signs and performing directions added by the editor are enclosed in square brackets. The editor's slurs are set up in dotted lines.

The author's pedal marks and fingerings are found only in the lifetime publication of Prelude and Fugue No. 9. Besides, the composer provided pedal marks for Prelude and Fugue No. 24, the final bar of Prelude No. 21, and the Fugue No. 7 (bars 6—10 counting from the end). In the rest of the pieces the editor added the pedal marks and fingerings already tested in performing practice. All the footnotes, too, are by the editor. Metronome marks are provided only for those pieces whose tempo risks to be interpreted incorrectly. The tempo problem was discussed in detail with the composer's widow L. V. Poltoratskaya who remembers his performance. It turned out that he tended to treat the same time — for instance, 3/8 — in different ways, counting either in triplets or in whole bars (the tempo being the same in both cases).

The peculiarities of the composer's writing are preserved in the present edition as far as possible. In particular, the following symbols found in the autograph are reproduced: T — theme (accordingly T₂, T₃ — themes second, third, etc.); $\perp$ — inversion; T_y — theme in augmentation; Π — counter-subject; K — counterpoint; $\mathbb{X}$ — mirror counterpoint. The indication *solo* means that the respective part must be emphasized. The arrows beside the symbols T and Π seem to suggest that only a part of theme (or counter-subject) is presented: either its first half (if the arrow follows the symbol), or its second half (if the arrow precedes the symbol).

The editor hopes that the present publication will attract both performers and musicologists to the work by V. Poltoratsky — a highly talented composer and pianist, untimely deceased in the prime of his creative life.

A. Mndoyants

В. ПОЛТОРАЦКИЙ
V. POLTORATSKY
(1949–1985)

Диезные тональности

До мажор

Sharp Keys

C Major

Op. 16 №1

PRELUDIO
Allegretto [♩. = 84]

1 *p* *legato*

7 *sf* [*p*]

13 [m.d.] [m.d.]

19 1 4 m.s.

25 *f*

31 *pp*

quasi Contrabasso

37 *mf pp sub.*

43 *cresc. mf*

49 *dim. p*

54 *dim. pp*

attacca

FUGA (a 4 voci)
Con moto [♩ = 104]

The musical score is for a fugue in G major, BWV 1080, by Johann Sebastian Bach. It is marked 'Con moto' with a tempo of 104 quarter notes per minute. The score is written for a single instrument, likely a harpsichord or piano, in a 3/4 time signature. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into five systems, each containing two staves (treble and bass clef). The first system (measures 1-4) begins with a forte (f) dynamic and a 'non legato' instruction. The second system (measures 5-7) includes a trill (T) in measure 5. The third system (measures 8-11) continues the fugue's development. The fourth system (measures 12-14) features a trill (T) in measure 13. The fifth system (measures 15-18) concludes the page with a trill (T) in measure 15. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

Measures 1-4: *f*, [non legato]

Measures 5-7: *f*, T

Measures 8-11: *f*, T

Measures 12-14: *f*, T

Measures 15-18: *f*, T

18

21

p sub.

24

mp

mf

27

ff

p sub.

T

30

cresc. molto

33 *f*

37 *T* [m.s.]

41 *ff* *T*

45 *T*

49 [senza rit.] *fff*

Detailed description: This page contains five systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. Measure numbers 33, 37, 41, 45, and 49 are placed at the beginning of their respective systems. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes. Dynamics include *f*, *ff*, and *fff*. Performance instructions include *T* (trill), *[m.s.]* (mezzo-soprano), and *[senza rit.]* (without ritardando). The key signature has one sharp (F#). The time signature changes from 4/4 to 3/4 between measures 37 and 41, and back to 4/4 between measures 45 and 49.

CONTENTS

<i>L. Poltoratskaya.</i> About the Author	5
<i>A. Mndoyants.</i> Editor's Preface	7

Sharp Keys, Op. 16 (Nos. 1—12)

1. C Major	8
2. A Minor	13
3. G Major	17
4. E Minor	22
5. D Major	26
6. B Minor	32
7. A Major	36
8. F Sharp Minor	41
9. E Major	46
10. C Sharp Minor	50
11. B Major	56
12. G Sharp Minor	62

Flat Keys, Op. 17 (Nos. 1—12)

13. G Flat Major	67
14. E Flat Minor	74
15. D Flat Major	79
16. B Flat Minor	85
17. A Flat Major	88
18. F Minor	94
19. E Flat Major	97
20. C Minor	104
21. B Flat Major	110
22. G Minor	116
23. F Major	121
24. D Minor	131

Нотное издание

ПОЛТОРАЦКИЙ ВИКТОР АЛЕКСАНДРОВИЧ

24 ПРЕЛЮДИИ И ФУГИ

для фортепиано

Редактор *С. Чеботарев*

Лит. редактор *В. Мудьюгина*

Худож. редактор *Д. Аникеев*

Корректор *Н. Зарева*

Компьютерный набор нот и верстка *Н. Царичанская*

ИБ № 18

Формат 70х100 1/8. Гарнитура «Таймс». Объем печ. л. 17,5.

Изд. № 0018

ЗАО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон»

127051, Москва, Петровка, 26, стр. 3

Тел./факс: (495) 609-07-93

E-mail: sales@jurgenson.ru

www.jurgenson.ru